



2º Concurso Internacional de **JOVENS COMPOSITORES** Cidade de Portimão

**PRAZO LIMITE DE ENTREGA**  
31 JULHO 2009

**INSCRIÇÕES ABERTAS**





**Há mais pontos a favor do barlavento**

**7,2%** ↑  
audiência ↑

Procurar

denota conteúdo de **acesso restrito**

Favorito

Segunda-feira, 16 de Março de 2009

- » Home
- » Política
- » Economia
- » Regional
- » Desporto
- » Cultura
- » Educação
- » Gramofone

Todas as secções »

**CLASSIFICADOS**

Negócios  
Café Pastelaria  
TRESPASSA-SE

Imobiliário  
Vende-se Moradias  
gemindas V3, em  
projecto.

Emprego  
ADMITE-SE  
ASSISTENTE  
DENTÁRIA

Mais classificados »  
Como fazer um anúncio  
classificado »

**BLOCO NOTAS**

Teatro das Figuras, em  
Faro  
«Os Saltimbancos» de  
Chico Buarque

Algarve  
Agenda Cultural

Algarve  
Cinemas

Próximos eventos »

Farmácias  
Tabela de marés

Restaurante «Angélica»,  
na Fuzeta

Mais restaurantes »

**DOSSIERS**

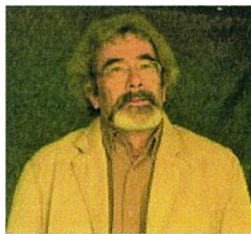
- » Autárquicas 2009
- » Tecnologias
- » Portimão, Cidade do Mundo
- » Mundo
- » Media & Comunicação

Todos os temas »

**PUBLICIDADE**

Cultura

**Arqueólogo Cláudio Torres diz que é preciso "apagar" visão errada sobre a civilização islâmica**



Flípe Antunes

Ver Fotos »

Cláudio Torres

"mundo dos vencidos".

O arqueólogo e director do Campo Arqueológico de Mértola (CAM) falava à Lusa na Universidade de Évora, à margem de um colóquio internacional, que arrancou hoje, dedicado ao rei-poeta árabe Almutâmide, natural de Beja, e à poesia luso-árabe.

A iniciativa, que termina sábado, é organizada pelo Centro de Estudos Documentais do Alentejo (CEDA), Centro Interdisciplinar de História, Cultura e Sociedades (CIDEHUS) da Universidade de Évora e pelo município local.

Segundo Cláudio Torres, especialista nas matérias relacionadas com a civilização islâmica, a visão actual sobre esta cultura ainda é errada.

"Esse tipo de visão obviamente não está resolvida. Ainda estamos a tentar apagar e retirar toda uma 'ganga' pesadíssima de hábitos culturais, universitários e escolares que continuam a repetir os mouros, os bandidos, os bárbaros e os invasores, quando nada disso existiu", argumentou.

Pelo contrário, continuou, tratou-se de uma civilização "pacífica, ligada à terra e à agricultura, que tinha aqui [no sul da Península Ibérica] uma vida cultural e de cidades que foi destruída pela invasão ocidental".

O "velho" al-Andalus (nome pelo qual era conhecido o território árabe peninsular do século VIII ao século XV), esse sim, frisou o arqueólogo, é que foi "conquistado violentamente pelas gentes do norte, pelos senhores feudais".

A investigação sobre a riqueza cultural e civilizacional do Islão ainda hoje está "no princípio", mas não pode ser dissociada do espaço do Mediterrâneo.

"Hoje estamos a compreender a civilização islâmica como integrada em todo o Mediterrâneo e todos estamos a perceber, depois da guerra do Iraque, que o Mediterrâneo é fundamental para sobrevivermos como civilização, como cultura e como identidade", defendeu.

Sobre o papel dos poetas do Garb al-Andalus (zona ocidental do território árabe peninsular, correspondente a Portugal), Cláudio Torres lembrou que o árabe, nessa altura, "era a língua de cultura", pelo que era no sul, onde existiam as grandes cidades, "que os saberes literário e científico estavam a nascer".

"Não podemos nunca entender a civilização ibérica em toda a sua plenitude sem perceber a contribuição decisiva da língua árabe como língua de cultura, durante cinco séculos", sustentou o arqueólogo, que é "doutor honoris causa" pela Universidade de Évora.

O colóquio internacional em Évora, com a presença de arabistas e investigadores, não apenas nacionais, mas também espanhóis e marroquinos, vai ainda homenagear António Borges Coelho, o "pioneiro contemporâneo do arabismo português" e autor do livro "Portugal na Espanha Árabe".

Para Cláudio Torres, o historiador, antigo docente da Faculdade de Ciências

**REGISTO**

E-mail

Senha

Recuperar senha  
Ainda não se registou?

**PUBLICIDADE**



LICENCIATURAS  
PÓS-GRADUAÇÕES  
MESTRADOS  
DOUTORAMENTOS  
CENTROS DE INVESTIGAÇÃO

UNIVERSIDADE DO ALGARVE  
ESTUDAR | EXPERIMENTAR | DESENVOLVER



**NEWSLETTER**

Subscriba a nossa newsletter e receba as notícias na sua caixa de correio.

Ainda não subscreveu?

**EDIÇÃO IMPRESSA**



Edição nº 1646

Todas as edições »

**MULTIMÉDIA**

- » O dia em que as mulheres voaram
- » Volta ao Algarve anda na estrada
- » Revista do Boa Esperança arranca gargalhadas em Portimão

Todas as galerias »



Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa e um dos fundadores do CAM, foi "decisivo na investigação islâmica" em Portugal e, através do ensino universitário, "meteu nesta aventura milhares de jovens".

"Borges Coelho abriu uma página decisiva na investigação histórica e literária, até como fantástico tradutor da poesia árabe. Ele é o nosso 'papa' e iniciador, é a nossa referência mais importante, para este período", disse.

13 de Março de 2009 | 14:45  
lusa

## Notícias Relacionadas

### Arqueólogo Cláudio Torres na apresentação do livro sobre Construção Tradicional no Algarve

12 de Março de 2009 | 13:38

### Cláudio Torres e Christophe Picard confirmam participação no 6º Encontro de Arqueologia do Algarve

2 de Outubro de 2008 | 08:53

### Arqueólogos investigam a mais antiga escola corânica da Península Ibérica

26 de Agosto de 2008 | 07:15

### 6º Encontro de Arqueologia do Algarve vai ser dedicado ao período islâmico

10 de Julho de 2008 | 09:07

### Arte Islâmica mostra-se em Silves

20 de Abril de 2008 | 14:05

### Cláudio Torres: «Licenciamento em Cacela Velha pode abrir precedente muito grave»

31 de Maio de 2007 | 14:34

### Ribât da Arrifana continua a desvendar segredos

24 de Agosto de 2006 | 16:59

### Placa com inscrição do Corão descoberta no ribât da Ponta da Atalaia, perto de Aljezur

18 de Agosto de 2005 | 10:36

## assine o barlavento

### Para quem gosta de saber tudo.

Com 30 anos de vida, o barlavento é hoje uma referência no Algarve. Sempre no caminho da verdade. Sempre directo ao que interessa. Conta tim-tim por tim-tim o que precisa de saber sobre política, desporto, economia, cultura, ambiente, educação e muito mais. Agora, com uma edição online, inteiramente grátis para os assinantes da edição impressa. 30 anos de Algarve num só jornal.

**Assine o barlavento**  
por apenas **30 €** anuais



[Contacte o barlavento](#) | [Publicidade](#) | [Nós](#) | [Ficha Técnica](#) | [Assine o barlavento](#) | [Newsletter](#) | [Política de Privacidade](#)

© Mediregião - Edição e Distribuição de Publicações, Lda  
website e-solutions

## INQUÉRITO

Nas Autárquicas, em quem vai votar para a Câmara de Faro?

- José Apolinário
- José Macário Correia
- José Vitorino
- Outro
- Não vou votar

votar

[Ver resultados »](#)